Campus HEBDO

UNIVERSITÉ DE MONCTON
Campus de Moncton

Fête de 140 ans de tradition d'enseignement supérieur en Acadie • 1864 - 2004
40e 1963 • 2003

Vol. 34, no 33

6 mai 2004

Le CRLA et le CTTJ unissent leurs forces en matière d'aménagement linguistique

Deux centres de recherche de l'Université de Moncton travailleront activement au sein du tout nouveau Conseil de l'aménagement linguistique du Nouveau-Brunswick dont la mission sera de travailler à la progression vers l'égalité des deux communautés linguistiques officielles de la province par l'application des principes de l'aménagement linguistique.

Le Conseil est un organisme à but non lucratif regroupant l'ensemble des chercheurs et chercheuses, des fournisseurs de services, des institutions et des organismes gouvernementaux et non gouvernementaux désireux de se concerter et de conjuguer leurs efforts pour promouvoir et faciliter l'aménagement linguistique au Nouveau-Brunswick.

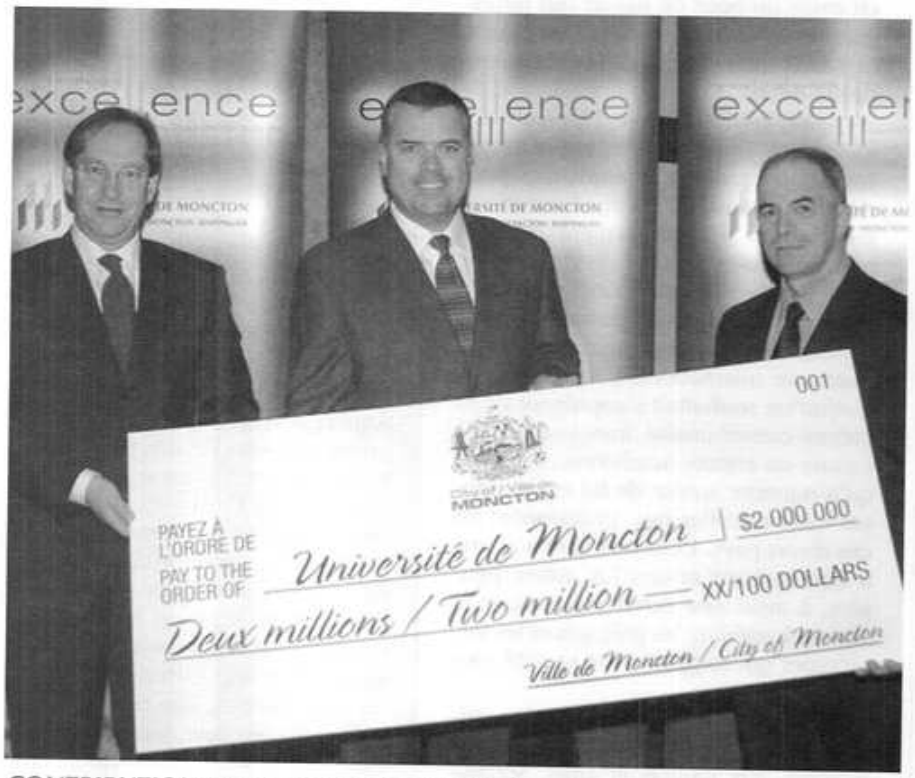
La présidence et la première vice-présidence ont été confiées respectivement à Gérard Snow, directeur du Centre de traduction et de terminologie juridiques (CTTJ), et à Gisèle Chevalier, directrice du Centre de recherche en linguistique appliquée (CRLA), tandis que le professeur Matthieu LeBlanc, du Département de traduction et langues, agira comme secrétaire.

Le Bureau de direction compte aussi un deuxième vice-président, Achille Maillet, représentant l'Association francophone des municipalités du Nouveau-Brunswick, et un trésorier, Daniel Thériault, représentant la Société des Acadiens et Acadiennes du Nouveau-Brunswick.

La fondation du Conseil est l'aboutissement de deux années d'efforts soutenus d'un groupe de travail qui était coprésidé par Annette Boudreau, du CRLA, et Daniel Thériault, de la SAANB. Ce groupe de travail avait été formé pour donner suite aux vœux exprimés dans une série de colloques, allant du symposium *Vers un aménagement linguistique de l'Acadie du Nouveau-Brunswick*, organisé par le CRLA en 1991, jusqu'aux *Journées de réflexion sur l'aménagement linguistique* de 2002, dont les actes viennent de paraître dans la revue *Égalité*.

« L'aménagement linguistique se définit comme un ensemble systématique de mesures visant à modifier l'évolution naturelle d'une langue ou l'interaction de plusieurs langues, mentionne Gérard Snow. Jusqu'ici, au Nouveau-Brunswick, l'aménagement linguistique a surtout consisté en l'adoption, par le gouvernement, de lois et de politiques définissant le statut du français et de l'anglais en tant que langues officielles, négligeant d'autres aspects pourtant tout aussi importants, tels que le développement des moyens linguistiques en fonction du milieu, la valorisa-

(suite du texte à la page 2)



CONTRIBUTION DE DEUX MILLIONS DE $ À LA CAMPAGNE EXCELLENCE *- La ville de Moncton s'est engagée à verser deux millions de dollars sur une période de dix ans à la campagne Excellence de l'Université de Moncton. La photo, prise lors de l'annonce faite en conférence de presse, nous fait voir le maire Brian Murphy en compganie du recteur, Yvon Fontaine, à gauche, et d'un des coprésidents de la campagne, Denis Losier, à droite. (voir le texte en page 3).*

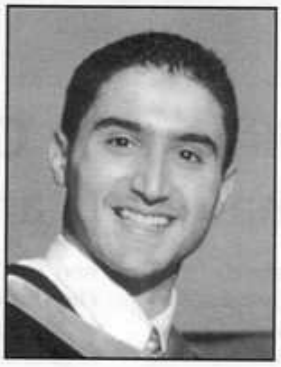
Sofiane Ayad sera le porte-parole étudiant à la collation des diplômes du Campus de Moncton

Sofiane Ayad, bachelier ès sciences en mathématiques et finissant à la maîtrise en mathématiques pures, sera le porte-parole étudiant lors de la collation des diplômes du Campus de Moncton, le samedi 15 mai à compter de 13 h 45 dans le stade du Ceps Louis-J.-Robichaud.

« C'est un très grand honneur pour moi d'avoir été choisi car l'Université de Moncton m'a beaucoup apporté, mentionne Sofiane. Après avoir obtenu mon diplôme d'études secondaires de l'école Sainte-Anne de Fredericton, mes années d'études au baccalauréat et à la maîtrise m'ont aidé à préciser mes aspirations professionnelles en plus de tisser des liens privilégiés avec des amis et des professeurs. »

Selon son directeur de thèse, le professeur Donald Violette, en plus d'être un étudiant modèle doté d'une grande rigueur et d'une passion pour son travail, ses confrères appréciaient énormément sa générosité et sa personnalité avenante.

Il a notamment fait partie du conseil étudiant du Département de mathématiques et de statistique en plus de participer au Concours des jeunes chercheurs et chercheuses de l'Université de Moncton et à des concours universitaires de mathématiques au niveau atlantique. Le succès qu'il a connu dans ses études lui a d'ailleurs valu la bourse d'excellence de maîtrise de l'Université de Moncton ainsi que la bourse du Campus de Moncton.



Sofiane n'est pas seulement un passionné des sciences mathématiques. Pendant ses études, il a aussi représenté l'Université lors de compétitions d'athlétisme provinciales et nationales.

Dans son allocution, Sofiane rappellera le parcours universitaire qui pour chacun et chacune aura été parsemé de défis et même parfois d'une remise en question. « Nous cherchions notre voie, le domaine qui nous passionnerait, la matière qui nous stimulerait à vouloir en apprendre davantage et à devenir spécialiste dans nos domaines respectifs, dit-il. Nous voilà aujourd'hui ayant en main un bout de papier qui témoigne de notre réussite dans cette quête du savoir mais surtout de la découverte de soi-même. »

Selon le porte-parole, l'Université a fourni non seulement les outils nécessaires aux étudiants et étudiantes pour réussir mais aussi un environnement propice à leur épanouissement intellectuel, culturel et social.

« L'Université de Moncton nous a aussi permis de nous épanouir comme francophone tout en s'ouvrant à la francophonie internationale, ajoute-t-il. Si quelqu'un souhaitait s'imprégner de la culture camerounaise, française, mauricienne ou encore acadienne, il n'avait qu'à regarder autour de lui et de côtoyer ceux et celles qui proviennent de ces divers pays. L'Université m'a appris à être tolérant envers les autres peuples, à avoir une ouverture d'esprit et surtout à atténuer les préjugés et les stéréotypes qui rongent notre société moderne. »

Après avoir rappelé l'expérience universitaire et rendu hommage aux professeurs, aux parents et amis, Sofiane invitera ses pairs à la réflexion sur leur rôle dans la société moderne.

« Nos études nous ont servi de tremplin pour notre avenir et nous sommes maintenant prêts à franchir une nouvelle étape importante de notre vie. Certains d'entre nous entreront sur le marché du travail alors que d'autres poursuivront des études de cycles supérieurs. Le moment est venu pour nous de laisser notre marque en devenant des modèles importants pour les générations à venir et de bâtir une société juste, égalitaire et honnête. Quoi qu'il arrive, n'oubliez pas qui vous êtes - votre provenance, votre langue, votre culture et votre identité. »

En terminant, Sofiane vous invitera à vous affirmer en tant que personne et à mettre vos idées de l'avant tout en respectant celles des autres. «Ne tolérez pas l'incompétence, encouragez l'excellence, récompensez la détermination et le travail consciencieux. Ne ratez jamais une occasion d'apprendre davantage et de parfaire vos connaissances », dit-il.

Aménagement linguistique...

(suite du texte de la page 1)
tion du paysage linguistique (la toponymie, l'affichage commercial) et la sensibilisation de la population. Ce sont ces autres aspects de l'aménagement linguistique dont s'occupera en priorité le Conseil en travaillant étroitement avec les corps gouvernementaux et civils concernés. »

Pour obtenir un exemplaire électronique du rapport préparé par Matthieu LeBlanc, intitulé *L'aménagement linguistique au Nouveau-Brunswick : l'état des lieux* et réalisé en 2003, ou pour devenir membre individuel ou collectif du Conseil, on peut s'adresser au professeur LeBlanc à LeblanMt@umoncton.ca.

Roman traduit en italien

Gérard Étienne, écrivain haïtien consacré par la critique internationale et professeur retraité de l'U de M, vient d'ajouter un nouveau succès à son palmarès.

En effet son roman *La Reine Soleil Levée*, traduit en italien par Lorenza Zanardi, est publié chez Aquilegia Edizioni. Préfacé par le professeur Alba Pessini, spécialiste de l'oeuvre d'Étienne, le roman sera lancé le 11 mai à l'ambassade canadienne de Rome.

Reconnu comme le découvreur de l'anthroposémiologie - nouvelle discipline en sciences humaines, l'écrivain est invité dans plusieurs villes dont Bologne, Parme et Rome où il prononcera une conférence à l'intention des étudiantes et étudiants inscrits au doctorat et aux professeurs d'études françaises. Cette conférence portera sur la fonction de l'intertexte et de l'anthroposémiologie dans l'écriture romanesque de M. Étienne.

Le professeur Donald Savoie est récipiendaire du Prix de recherche Trudeau

Donald J. Savoie, titulaire de la Chaire de recherche Clément-Cormier en développement économique de l'Université de Moncton et directeur de l'Institut canadien de recherche sur le développement régional, est l'un des récipiendaires du Prix de recherche Trudeau, accordé annuellement à de grands penseurs qui s'illustrent dans les différentes disciplines des sciences humaines.

Chacun des cinq lauréats recevra un prix de 150 000 $ dont les versements seront échelonnés sur trois ans. À ce prix s'ajoutera une somme annuelle de 25 000 $ en remboursement de dépenses de déplacement et de recherche.

Ce prix, qui est sans contredit le plus généreux financièrement à être octroyé à un chercheur en sciences humaines au Canada, souligne les réalisations exceptionnelles des lauréats et les aide à poursuivre leurs travaux de recherche. Il a été attribué pour la première fois l'an dernier.

Selon les critères de sélection établis par la Fondation Pierre-Elliott-Trudeau, les lauréats doivent avoir une pensée originale répondant aux normes internationales les plus élevées dans leur discipline et posséder l'art de communiquer avec brio les conclusions d'une recherche à d'autres chercheurs, à d'autres universitaires et au grand public. Le prix de recherche Trudeau est non sollicité. La Fondation n'accepte pas de candidatures dans le cadre de ce programme. Le processus de sélection est très rigoureux et est mené par des universitaires reconnus à l'échelle internationale.

«Donald Savoie ne cesse de nous étonner par ses réalisations exceptionnelles, mentionne le recteur, Yvon Fontaine, en réaction à l'annonce de ce nouveau prix de recherche. Il est un ambassadeur de prestige pour notre Université et notre coin de pays, et sa présence vient enrichir notre milieu universitaire au niveau de la recherche et de la formation dans son domaine d'expertise.»

Le professeur Savoie a publié 38 ouvrages et a également collaboré à de nombreux autres publiés au Canada et à l'étranger. Ses articles sont parus dans de grandes revues internationales spécialisées en matière de science politique, d'administration et de programmes publics.

En février dernier, M. Savoie a reçu la bourse Simon Reisman et, à ce titre, il a été invité au Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada pour faire des recherches sur des domaines clés et offrir des conseils aux hauts fonctionnaires.

Et, début avril, l'Université de Moncton a obtenu une nouvelle chaire de recherche du Canada en administration publique et en gouvernance qui sera dirigée par M. Savoie. Il pourra ainsi concentrer ses travaux de recherche sur le fonctionnement de nos institutions politiques.

Une telle chaire de niveau 1 s'accompagne d'un montant de 200 000 $ par année pendant sept ans.

Diplômé en économie et science politique des universités de Moncton, du Nouveau-Brunswick et d'Oxford, M. Savoie possède une vaste expérience dans le secteur public tout comme dans le milieu universitaire. Il a aussi agi comme conseiller auprès de plusieurs ministères et organismes gouvernementaux, du secteur privé, de la Banque mondiale, de l'OCDE et des Nations Unies.

Parmi ses autres prix et distinctions, mentionnons qu'il a été choisi finaliste de la médaille d'or du Conseil de recherches en sciences humaines du Canada pour ses réalisations en recherche. Il a reçu la médaille Vanier de l'Institut d'administration publique du Canada et la mention d'honneur annuelle du Forum des politiques publiques. Officier de l'Ordre du Canada et membre de la Société royale du Canada, il a reçu cinq doctorats d'honneur, dont celui en lettres de l'Université Oxford.

Choisi ancien de l'année de l'Université de Moncton en 1991, il est parrain de l'Ordre des Régents et des Régentes en plus de siéger au Cabinet de la campagne majeure de financement de l'U de M – la campagne *Excellence* – qui a été lancée au début du mois d'avril.

Campagne de financement Excellence

Une contribution sans précédent de la ville de Moncton

La ville de Moncton s'est engagée à verser deux millions de dollars sur une période de dix ans à la campagne *Excellence* de l'Université de Moncton.

L'annonce a été faite le 28 avril lors d'une conférence de presse à laquelle ont pris part le maire Brian Murphy, le recteur Yvon Fontaine, et l'un des coprésidents de la campagne, Denis Losier.

« Nous sommes conscients que l'Université de Moncton est un moteur de croissance socioéconomique important pour notre ville et nous sommes heureux de participer à ses efforts de développement en faisant une contribution financière à la campagne *Excellence* », a déclaré le maire Murphy.

« Pour nous, ce soutien est un geste de solidarité et de confiance envers notre institution et sa mission, a dit M. Fontaine. Il s'agit du plus important don fait à ce jour dans le cadre d'une campagne de financement de l'Université de Moncton. »

« Cette contribution exceptionnelle à la campagne Excellence consacre le statut de l'Université de Moncton comme partenaire privilégié de la ville de Moncton et reconnaît son apport dans le développement socioéconomique de la communauté », a pour sa part déclaré M. Losier.

Lancée le 7 avril dernier, la campagne *Excellence : au coeur de nos succès* permettra à l'U de M de mettre en oeuvre différents projets identifiés comme étant prioritaires dans sa stratégie de développement. L'objectif est d'amasser 25 millions de dollars.

Cinq étudiants et étudiantes sont les bénéficiaires de bourses d'études supérieures du CRSNG

Cinq étudiants et étudiantes de l'Université de Moncton, Madeleine M. Arseneault, en chimie/biochimie, Dave D. Lepage et Cynthia C. Doiron, en sciences forestières, Marc M. Cormier, en génie mécanique, et Mélanie M. F. Lanteigne, en biologie, sont les bénéficiaires de prestigieuses bourses d'études supérieures du Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada.

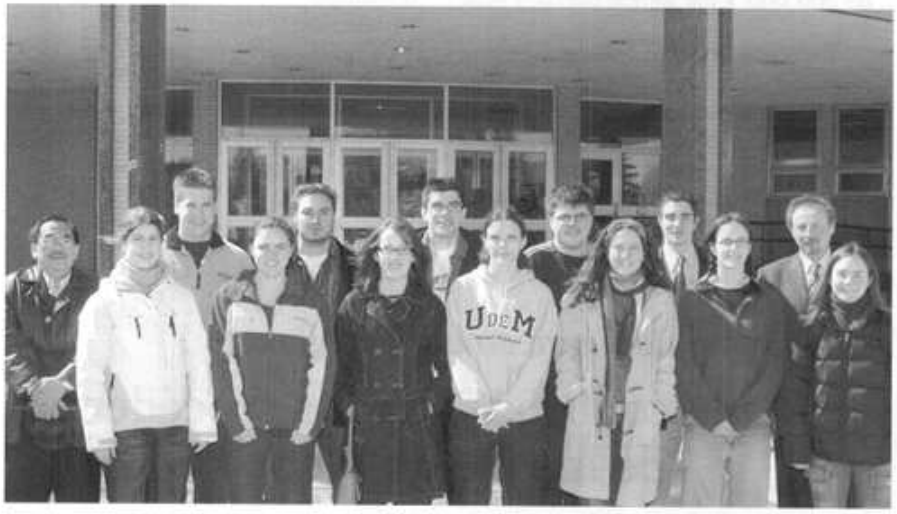
Ces bourses du CRSNG fournissent de l'aide financière à des étudiants et étudiantes de fort calibre inscrits à temps complet à un programme en sciences naturelles et en génie (génie, informatique et mathématiques, physique et chimie, sciences de la Terre et écologie, biologie cellulaire et moléculaire, sciences de la vie et psychologie).

Les bourses d'études supérieures du Canada (17 500 $ au niveau de la maîtrise et 35 000 $ au niveau du doctorat) offrent une aide financière importante aux étudiants et étudiantes les plus remarquables. Les bourses d'études supérieures du CRSNG (17 300 $ au niveau de la maîtrise et 21 000 $ au niveau du doctorat) fournissent de l'aide financière à des étudiants et étudiantes de fort calibre inscrits à un programme de maîtrise ou de doctorat dans ces disciplines. Pour être admissible, il faut maintenir une moyenne annuelle d'au moins 3,7 sur 4,3 pendant les deux dernières années d'études universitaires.

De plus, 19 étudiants et étudiantes ont obtenu des bourses de recherche de premier cycle (4 500 $ en plus de la contribution de l'Université, 16 semaines) qui ont pour but de susciter l'intérêt des étudiants envers la recherche en sciences naturelles et en génie. Ces bourses veulent également les encourager à entreprendre des études supérieures et à poursuivre une carrière en recherche dans ces domaines.

Au Campus d'Edmundston, les bénéficiaires sont Johanne Philippe et Simon Langlois, en sciences forestières.

Au Campus de Moncton, il y a Ryan Arseneault, physique; Lucie Dubé, psychologie; Valérie LeBlanc, psychologie; Robert Nardini, biochimie; Yannick Poirier, physique; Josée Boudreau, chimie; Geneviève Bujold-Michaud, biochimie; Sophie Essiambre, physique; Annie Jalbert, psychologie; Mélanie Demers, biologie; Denis Landry, mathématiques; Sophie Léger, mathématiques; Catherine Thériault, biochimie; Janelle Vautour, génie civil; Monelle Comeau, génie mécanique; Cory Walker, physique; et Mathieu Léger, génie mécanique.



***BOURSES DE RECHERCHE DE PREMIER CYCLE**- La photo nous fait voir les bénéficiaires de bourses de recherche de premier cycle au Campus de Moncton : 1re rangée, de gauche à droite : Sophie Léger, de Memramcook, 3e année en mathématiques; Josée Boudreau, de Beresford, 2e année en chimie; Annie Jalbert, de Saint-Basile, 2e année en psychologie; Catherine Thériault, de Hanwell, 3e année en biochimie; Sophie Essiambre, de Moncton, 2e année en physique; Monelle Comeau, de Meteghan, N.-É., 4e année en génie mécanique; Geneviève Bujold Michaud, de Grand-Sault, 2e année en biochimie; 2e rangée : le professeur Dinh Vo-Ngoc, agent de liaison pour les bourses du CRSNG; Denis Landry, de Miramichi, 3e année en mathématiques; Robert Nardini, de Shippagan, 1re année en biochimie; Ryan Arsenault, de Dieppe, 1re année en physique; Yannick Poirier, de Moncton, 1re année en physique; Marc Cormier, de Moncton, 5e année en génie mécanique (bourse d'études supérieures du Canada); Andrew Boghen, vice-recteur adjoint à la recherche et doyen de la Faculté des études supérieures et de la recherche; absences dans la photo : Madeleine M. Arseneault, de Moncton, chimie/biochimie; Mélanie M. F. Lanteigne, de Bertrand, biologie; Lucie Dubé, de Saint-Basile, 1re année en psychologie; Mélanie Demers, de Saint-Ignace, 3e année en biologie; Mathieu Léger, de Dieppe, 5e année en génie mécanique; Valérie LeBlanc, de Saint-Jacques, 1re année en psychologie; Cory Walker, de Drummond, 4e année en physique; et Janelle Vautour, de Dieppe, 3e année en génie civil. (autre photo en page 5).*

Soutenance en études françaises

La soutenance de thèse de Mylène White, candidate à la maîtrise ès arts en français, aura lieu le vendredi 7 mai à 14 heures dans le local 139 de l'édifice des arts. Sa thèse a pour titre *Mise en abyme et réflexivité dans Moravagine de Blaise Cendrars*.

Les membres du jury sont Robert Dion, de l'UQAM, examinateur externe, et, du Département d'études françaises de l'U de M, Janine Gallant, examinatrice interne, et Raoul Boudreau, directeur de la thèse. Bienvenue à tous.

Nécrologie

La communauté universitaire offre ses condoléances à Rose-Marie Gallant, secrétaire au bureau du Doyen de la Faculté des sciences, à la suite du décès de sa mère, Yvonnie Gallant, survenu le 21 avril à l'âge de 92 ans.

Léone Boudreau-Nelson

Une femme qui possédait de grandes qualités

Léone Boudreau-Nelson, professeure émérite de l'U de M, est décédée le lundi 26 avril à l'âge de 88 ans.

Femme infatigable et généreuse de son temps au service de ses semblables, Mme Boudreau-Nelson a fait carrière à l'Université de Moncton pendant plus de 25 ans où elle a toujours su transmettre son attachement profond pour la langue française.

Ce fut une semaine difficile pour l'Acadie alors que le décès de Mme Boudreau-Nelson est survenu un peu plus d'une journée après celui du père Anselme Chiasson.

« L'Université lui doit beaucoup et a d'ailleurs reconnu ses grandes qualités en la nommant professeure émérite en phonétique française et membre de l'Ordre du mérite des diplômés et diplômées, a mentionné le recteur, Yvon Fontaine. Pionnière dans le domaine de l'enseignement en Acadie pendant plus de 50 ans, le souvenir de cette femme hors-pair restera gravé pendant longtemps dans la mémoire collective du peuple acadien. Son départ nous attriste tous profondément. »

Bachelière en éducation de l'Université Saint-Joseph, elle a également obtenu la maîtrise en phonétique expérimentale à l'Université de Paris et sa scolarité de doctorat en France.

En plus de l'enseignement, Mme Boudreau-Nelson a connu un cheminement de carrière tout à fait exceptionnel. Présidente de l'AAAUM et rédactrice du Bulletin des anciens de l'Association pendant dix ans, elle a aussi été présidente de l'Association France-Canada en Atlantique et à Moncton et présidente nationale de la Fédération canadienne France-Canada. Présidente-fondatrice de la Société d'art oratoire de l'U de M, elle a aussi assumé la présidence de la Société historique acadienne de 1991 à 2003.

La Société historique acadienne lui a d'ailleurs rendu hommage lors de sa réunion annuelle alors qu'on a signé un protocole d'entente créant la bourse Léone-Boudreau-Nelson / La Société historique acadienne de maîtrise en histoire acadienne à l'Université de Moncton.

Le 11 avril 2002, Mme Boudreau-Nelson devenait membre de l'Ordre du mérite des diplômés et diplômées de l'Université de Moncton.

La Collation à Moncton

La Collation des diplômes au Campus de Moncton aura lieu le samedi 15 mai à compter de 13 h 45 dans le stade du Ceps Louis-J.-Robichaud.

Le rassemblement des finissants et finissantes se fera dans le gymnase à compter de 13 heures.

Des cartes d'invitation sont offertes aux finissants et finissantes à titre gracieux et vous pouvez les obtenir jusqu'au 15 mai auprès de l'AAAUM, local 300 du pavillon Léopold-Taillon, au 858-4130.

L'U de M offre à ses finissants et finissantes la possibilité de recevoir leur diplôme dans l'un ou l'autre de ses trois campus. Il faut en faire la demande au Registrariat. À Shippagan, la collation a lieu le 7 mai à 14 h 30 au Pavillon sportif; à Edmundston, la cérémonie a lieu le 8 mai, à 14 heures à la Cité des jeunes A.-M.-Sormany.

L'AAAUM offre la chance aux finissants et finissantes de faire encadrer leur diplôme.

Les cadres sont en vente au bureau de l'Association, local 300 du pavillon Léopold-Taillon. Ils seront aussi en vente le jour de la collation au Ceps.

Renseignements : 863-2210, arsenajm@umoncton.ca

BÉNÉFICIAIRES DU CRSNG AU CAMPUS D'EDMUNDSTON *- La photo nous fait voir, de gauche à droite, 1re rangée : Johanne Philippe, d'Edmundston, 3e année en sciences forestières, régime coop, et Simon Langlois, de Deauville, au Québec, finissant au baccalauréat en sciences forestières, tous deux bénéficiaires de bourses de recherche de premier cycle; 2e rangée : Lise Caron, doyenne de la Faculté de foresterie; Dave Lepage, de Québec, finissant au baccalauréat, régime coop, bourse d'études supérieures à la maîtrise; et Manuel Lamontagne, membre du comité de sélection des bourses du CRSNG. Cynthia Doiron, d'Edmundston, finissante à la maîtrise, bourse d'études supérieures au doctorat, était absente au moment où fut prise la photo.*

L'école secondaire Marie-Esther de Shippagan remporte la compétition de pont de l'U de M

L'équipe composée de Brian Cool, Rachel Boudreau, Jean-Martin Archer et Justin-Patrick Mallet, de l'école Marie-Esther de Shippagan, a remporté la huitième édition de la Compétition de pont de l'Université de Moncton avec une résistance au poids de 720 kg et un pointage de 96 sur 100.

Cette compétition, qui s'est déroulée aux laboratoires de génie civil de la Faculté d'ingénierie du Campus de Moncton, regroupait, en plus de Marie-Esther, l'école La Fontaine, de Néguac. Au total, 11 élèves et quatre moniteurs et monitrices y ont pris part.

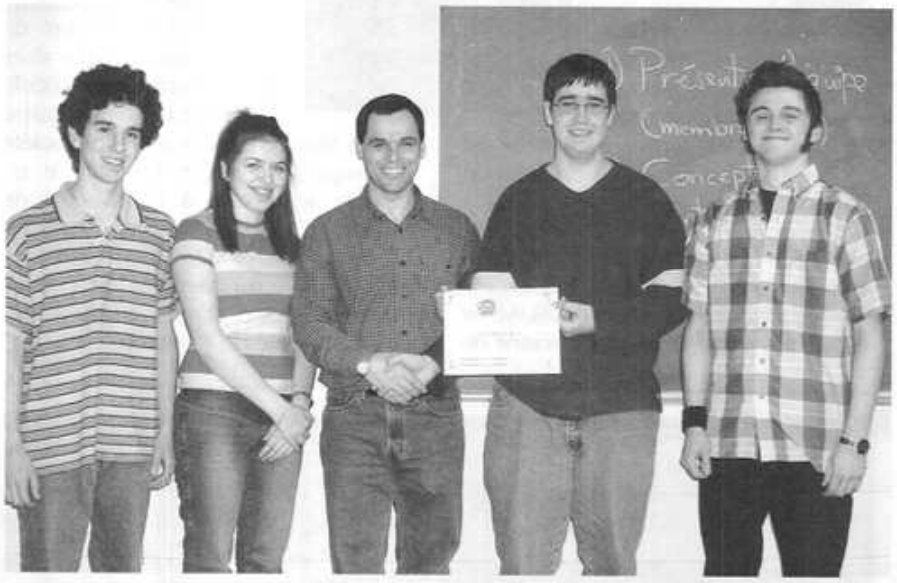
Cette compétition incite les équipes, qui peuvent être composées d'un maximum de quatre membres, à créer un pont selon des exigences, des dimensions et des règles prédéterminées. Ces ponts sont fabriqués en bâtonnets de bois et comprennent de la colle et de la soie dentaire. Ils sont soumis à une série de tests incluant le plus important, celui de la résistance à un poids.

Le deuxième prix de 75 $ revient à Mario Lanteigne et Tommy Chiasson, de l'école Marie-Esther de Shippagan, avec une résistance au poids de 188 kg et un pointage de 78 sur 100.

Le troisième prix de 50 $ a été remporté par Marc-André Savoie, Julie Mallet et Richard Plourde, également de l'école Marie-Esther de Shippagan, avec une résistance au poids de 122 kg et un pointage de 68 sur 100.

Enfin, la quatrième position revient à Rémy Poirier et Alyssa Savoie, de l'école La Fontaine de Néguac, avec une résistance au poids de 160 kg et un pointage de 57 sur 100.

Le comité d'organisation désire remercier les écoles qui ont participé ainsi que les élèves, moniteurs et monitrices pour avoir fait de cette huitième édition un succès.



La photo nous fait voir l'équipe gagnante de l'école Marie-Esther de Shippagan qui a construit un pont qui a supporté un poids de 720 kg. De gauche à droite, il y a Brian Cool et Rachel Boudreau; Gérard Poitras, professeur de génie civil à la Faculté d'ingénierie; ainsi que Jean-Martin Archer et Justin-Patrick Mallet.

Docteurs d'honneur aux trois campus

L'U de M décernera cinq doctorats d'honneur lors des trois cérémonies de collation des diplômes.

Elphège Chiasson, propriétaire de La Mousse Acadienne, recevra un doctorat honorifique en administration des affaires lors de la collation des diplômes du Campus de Shippagan, ce vendredi 7 mai à 14 h 30 au Pavillon sportif. M. Chiasson devait recevoir cette distinction l'année dernière mais la maladie l'avait empêché de prendre part à la cérémonie.

Jean-Claude Savoie, président du Groupe Savoie Inc., recevra un doctorat honorifique en administration des affaires lors de la collation des diplômes du Campus d'Edmundston, ce samedi 8 mai à 14 heures à la Cité des Jeunes A.-M.-Sormany.

Trois personnes seront honorées lors de la collation des diplômes du Campus de Moncton qui aura lieu le samedi 15 mai à compter de 13 h 45 dans le stade du Ceps Louis-J.-Robichaud.

Huguette Labelle, chancelier de l'Université d'Ottawa, recevra un doctorat d'honneur en droit.

Gilles Lepage, président et directeur général sortant de la Fédération des caisses populaires acadiennes, recevra un doctorat d'honneur en administration des affaires, alors que Larry Nelson, président et chef de la direction de Lounsbury's Ltd., deviendra docteur d'honneur ès arts.

Bénévoles pour la collation des diplômes

Le comité d'organisation des cérémonies entourant la collation des diplômes du 15 mai au Campus de Moncton est à la recherche de bénévoles.

Les membres de la communauté universitaire sont invités à participer au succès de cet événement en offrant leurs services soit à l'accueil, à la célébration eucharistique, à la préparation du défilé des finissants et finissantes ou encore à la distribution des toges.

La messe aura lieu à 9 h 30 en la cathédrale Notre-Dame de l'Assomption alors que la cérémonie de collation aura lieu à 13 h 45 dans le stade du Ceps Louis-J.-Robichaud.

Prière de bien vouloir communiquer avec le coordonnateur de la collation, Jean-Marc Arseneau, de préférence par courriel à arsenajm@umoncton.ca ou encore par téléphone au numéro 863-2210.

Des jeunes vivant en milieu minoritaire visitent le Campus de Moncton

Une quarantaine d'élèves en provenance des régions minoritaires francophones des provinces maritimes participeront à un programme d'activités du 5 au 8 mai au Campus de Moncton dans le cadre de la 12e édition de *Destination Université de Moncton*.

Ce rassemblement annuel est destiné aux élèves de 11e année qui proviennent de dix écoles secondaires francophones situées dans les régions minoritaires du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Écosse et de l'Ile-du-Prince-Édouard. Il leur permet de mieux connaître l'Université de Moncton et la région du Sud-Est.

Pour s'initier aux études universitaires, ces élèves suivront des cours offerts par des membres du corps professoral de différents secteurs académiques, en plus de prendre part à des activités socioculturelles.

Selon le comité d'organisation, le projet *Destination Université de Moncton* connaît beaucoup de succès et procure des retombées importantes dans le secteur du recrutement.

La photo nous fait voir le groupe de jeunes qui a participé à l'édition de l'année dernière.

***CONFÉRENCIER À LA FACULTÉ D'INGÉNIERIE** - Ahmed Friaa, député à l'Assemblée tunisienne, a prononcé une conférence lors de la Journée de la Faculté d'ingénierie et une autre à titre de conférencier d'honneur au banquet annuel. La photo nous fait voir, de gauche à droite, Réjean Hall, professeur de génie industriel et directeur du Bureau de soutien à l'innovation; Ahmed Friaa, conférencier; Benoît Bourque, directeur du Bureau de la coopération et des échanges internationaux; Gilles Cormier, doyen de la Faculté d'ingénierie; et Mohamed Béchir M'Halla, directeur de l'Unité de la coopération et du marketing au Centre d'études et de recherche des télécommunications, à Tunis.*

Invitation à la Collation des diplômes

Les membres du corps professoral ainsi que la communauté universitaire sont cordialement invités à assister à la Collation de diplômes du Campus de Moncton qui aura lieu le samedi 15 mai à compter de 13 h 45 dans le stade du Ceps Louis-J.-Robichaud.

Les professeurs et professeures qui souhaitent prendre part au défilé d'entrée doivent se rendre au gymnase du Ceps avant 13 h 30 avec leurs toges et épitoges. Le défilé commencera dès 13 h 45 en direction du stade et celui ou celle qui y participera devra réserver son siège.

Le port de la toge et/ou épitoge n'est pas obligatoire mais ceux et celles qui désirent en réserver doivent le faire immédiatement auprès de Diane Landry par courriel à l'adresse

landrydi@umoncton.ca

ou encore par téléphone au numéro 858-4443.

Vous pourrez ensuite les obtenir au gymnase du Ceps le jeudi 13 mai entre midi et 20 h 30 et le vendredi 14 mai entre midi et 21 heures.

Renseignements : Jean-Marc Arseneau, 863- 2210,

arsenajm@umoncton.ca

Bénéficiaires d'une bourse para-académique

Voici la liste des bénéficiaires de bourses para-académiques d'une valeur de 1 000 $ et 1 500 $ pour l'année universitaire 2004-2005.

Ces bourses ont été accordées à des étudiants et étudiantes qui se sont distingués par leur leadership, leur dévouement et qui ont contribué de façon particulière à améliorer la vie étudiante.

Étudiants et étudiantes bénéficiaires de bourses de 1 500 $

Jean-François Frenette, baccalauréat en psychologie; Mohamed Ali Mhalla, baccalauréat en ingénierie (génie électrique); et Mathieu Perron, baccalauréat ès arts (majeure en information-communication).

Étudiants et étudiantes bénéficiaires de bourses de 1 000 $

Jason Alcorn, baccalauréat en droit; Jean-Denis Bernard, baccalauréat en travail social; Michel J. Boudreau, baccalauréat en droit; Monelle Comeau, baccalauréat en ingénierie (génie mécanique); René Cormier, baccalauréat en administration des affaires (concentration finance); Ricky Cormier, baccalauréat en administration des affaires (concentration comptabilité); Larry Foisy, baccalauréat en informatique appliquée; Michel Haché, baccalauréat en sciences sociales (spécialisation en économie). Lamratou Ibrahim Halilou, baccalauréat en sciences sociales (spécialisation en économie); Catherine Lavergne, baccalauréat ès sciences (nutrition); Christine-Anik Levesque, baccalauréat en éducation (primaire); Joey McGrath, baccalauréat en éducation (éducation physique); Philippe McGraw, baccalauréat en administration des affaires (concentration en comptabilité); Marcel Richard, baccalauréat en ingénierie (génie électrique); Boris Salou, baccalauréat en ingénierie (génie civil); Mylène Thériault, baccalauréat en droit; et Marie Claire Uwanyirigira, baccalauréat en ingénierie (génie industriel coop).

La photo nous fait voir quelques-uns des bénéficiaires de bourses para-académiques pour l'année universitaire 2004-2005. Il s'agit, de gauche à droite, de Jean-François Frenette, baccalauréat en psychologie; Boris Salou, baccalauréat en ingénierie (génie civil); Jean-Denis Bernard, baccalauréat en travail social; Lamratou Ibrahim Halilou, baccalauréat en sciences sociales (spécialisation en économie); Mohamed Ali Mhalla, baccalauréat en ingénierie (génie électrique); Mathieu Perron, baccalauréat ès arts (majeure en information-communication); et Louise McIntyre, responsable du Service des bourses et de l'aide financière.

Nouvelle pièce pour orchestre symphonique composée par le professeur Richard Gibson

Symphonie Nouveau-Brunswick, sous la direction du maestro Paul Pulford, interprétera une nouvelle pièce pour orchestre symphonique (bois, cuivres, timbales et cordes) composée par Richard Gibson, professeur au Département de musique, le lundi 17 mai à 20 heures au Théâtre Capitol de Moncton.

Intitulée *Suite néo-baroque*, l'oeuvre contient dix sections et elle se sert de l'hymne national de l'Acadie (Ave Maris Stella) comme thème principal dans une série de sarabandes, menuets, ricercar, etc.

En se servant d'un langage musical qui fait appel au 17e siècle, le compositeur a voulu rendre hommage aux premiers visiteurs de 1604.

Parmi les autres pièces au programme, il y aura la cinquième Symphonie, de Beethoven, et le Schéherazade, de Rimsky-Korsakoff, animé par Veronica Tennant, des Grands ballets canadiens.

Les personnes intéressées pourront également entendre ce même programme à Fredericton le 18 mai et à Saint-Jean le 19.

Pour plus de renseignements, prière de composer le 853-4679.

HEBDO Campus

Publié par le Service des communications, Université de Moncton, Moncton, Nouveau-Brunswick, E1A 3E9.

HEBDO-CAMPUS est distribué à titre gracieux à tous les membres de la communauté universitaire ainsi qu'aux personnes de l'extérieur qui en font la demande.

Tous les textes et renseignements doivent être soumis **au plus tard le jeudi à 16h30** pour publication la semaine suivante, au local 401, pavillon Léopold-Taillon.
Téléphone : (506) 858-4129
Télécopieur : (506) 858-4379

Service.des.communications@umoncton.ca

Paul-Émile Benoit, directeur
Nicole Cormier, secrétaire administrative
William Thériault, agent des communications et responsable du bulletin
Ghislaine Arsenault, agente des communications
Carole Landry, agente des communications

Reproduction des articles autorisée sans préavis.
Dépôt légal à la Bibliothèque nationale du Canada, ISSN 0829-0172

Imprimé sur du papier recyclé.